

招标公告

AVIS D'APPEL D'OFFRES

公告编号 Numéro d'annonce: MNNWLB-20260509

刚果民主共和国马诺诺锂业简易股份有限公司，法文全称：MANONO LITHIUM SAS，在刚果民主共和国(以下简称“刚果(金)”)注册，(国家注册号：05-B0500-N27040M，商业登记号：CD/KLM/RCCM/25-B/447，税号：A2315586S)。

MANONO LITHIUM SAS est une société immatriculée en République démocratique du Congo (RDC), sous le numéro d'identification nationale : 05-B0500-N27040M, le numéro du Registre du Commerce et du Crédit Mobilier : CD/KLM/RCCM/25-B/447 et le numéro Impôt : A2315586S.

现因公司生产需要，拟通过公开招标方式组织2026年度化验取样及检测服务招标；现面向社会招标，诚邀有合作意向的公司参加，现将有关事项告知如下：

Dans le cadre de ses besoins de production, la société MANONO LITHIUM SAS organise un appel d'offres ouvert pour la prestation de services d'échantillonnage et d'analyses de laboratoire pour l'exercice 2026. Cet appel d'offres est ouvert au public, nous invitons les entreprises intéressées à y participer et vous informons par la présente des modalités y afférentes :

1、招标方式

1. Méthode de passation des marchés

1.1 马诺诺锂业简易股份有限公司就本项目采用公开招标方式组织，请参标单位进行密封报价。

1.1 MANONO LITHIUM SAS lance un appel d'offres ouvert pour ce projet. Les entités soumissionnaires sont priés de soumettre leur offre sous pli cacheté.

2、合格参标单位的资格要求（所有要求均要满足）

2 Exigences de qualification pour les entités soumissionnaires (toutes les exigences doivent être remplies)

2.1 参标单位必须是具有独立承担民事责任能力的刚果（金）注册的公司。

2.1 Les entités soumissionnaires doit être une société enregistrée en République Démocratique du Congo ayant la capacité d'assumer de manière indépendante sa responsabilité civile.

2.2 具有良好的信誉及履行合同的能力，没有处于被责令停业状态。

2.2 Avoir une bonne réputation et la capacité d'exécuter le contrat, et ne pas être condamnés à suspendre leurs activités.

2.3 在最近三年内没有骗取中标和严重违约引起的诉讼问题。

2.3 Il n'y a eu aucun litige résultant d'une offre frauduleuse ou d'une rupture grave de contrat au cours des trois dernières années.

2.4 本项目不接受联合体参加投标。

2.4 Les entités soumissionnaires doivent se présenter de manière individuelle, les coopérations ultérieures ne sont pas admis.

2.5 应遵守刚果金法律和法规。

2.5 Les lois et réglementations congolaises doivent être respectées.

2.6 参标单位需要遵照刚果金《新分包法》规定履行合同;需在刚果金分包管理局注册分包资质。

2.6 Les entités soumissionnaires doit exécuter le contrat conformément aux dispositions de la « Nouvelle loi sur la sous-traitance » de la République démocratique du Congo : elle doit enregistrer ses qualifications en matière de sous-traitance auprès de l'Administration de sous-traitance de la République démocratique du Congo.

3、文件的获取

3. Obtenir les Dossiers d'appel d'offres

3.1 招标公告在刚果（金）分包监管官网上发布。对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，招标单位不予承担责任。

3.1 L'avis de passation du marché est publié sur le site officiel de la tutelle de la sous-traitance du Congo (RDC)—www.arsp.cd. L'entité adjudicatrice ne sera pas tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées d'annonces réimprimées et publiées sur d'autres sites Internet.

3.2 拟参加本次招标的企业须于 2026年5月14日16时（卢本巴希时间）前提交报名资料。逾期将不再受理任何报名意向。

Les entités soumissionnaires souhaitant participer à cet appel d'offres sont tenues de soumettre leurs dossiers d'inscription au plus tard le 14 mai 2026 à 16h00 (heure de Lubumbashi). Passé ce délai, aucune manifestation d'intérêt ne sera acceptée.

3.3 招标单位收到资料并审核确认后，通过邮件形式发送电子版邀请文件，不提供任何纸质邀请文件。

3.3 Après réception et validation des dossiers par l'entité adjudicatrice, celle-ci enverra le dossier d'invitation par courrier électronique aux soumissionnaires. Aucun document papier ne sera fourni.

4、投标文件递送截止时间

4. Le délai de livraison des documents

4.1 参标单位应于2026年5月18日16:00时（卢本巴希时间）前将投标文件发送至招标单位指定邮箱(mnnxfjb@zijinmining.com)，邮件名需注明邀请文件编号和投标单位名称，逾期送达将予以拒收。

4.1 Les entités soumissionnaires doivent envoyer leurs documents à l'adresse électronique désignée (mnnxfjb@zijinmining.com) de l'entité adjudicatrice au plus tard le 18 mai 2026 à 16h00 (heure de Lubumbashi). L'objet du courriel doit mentionner le numéro du dossier d'invitation à soumissionner ainsi que le nom du soumissionnaire. Tout courriel reçu après ce délai sera rejeté.

4.2 招标组织单位可根据需要推迟投标文件递送截止日期并以邮件的形式通知具备资格的参标单位。参标单位和招标组织单位受商谈文件递送截止日期约束的所有权利和义务均应延长至新的截止日期。

4.2 L'entité adjudicatrice peut reporter la date limite de dépôt des offres et en informera par courrier électronique les entités soumissionnaires qualifiés. Tous les droits et obligations de l'autorité contractante et des soumissionnaires, initialement régis par la date limite de remise des documents de négociation, seront prolongés jusqu'à la nouvelle échéance.

5、开标时间和地点

5. Heure et lieu des offres

5.1 本次招标定于2026年5月19日09时00分（卢本巴希时间）举行。会议由马诺诺锂业简易股份有限公司组织，采取线上会议形式。

5.1 La session d'appel d'offres se tiendra le 19 mai 2026 à 09h00 (heure de Lubumbashi). Elle sera organisée par la société Manono Lithium SAS par voie de visioconférence, avec pour point de coordination la salle de réunion de l'entreprise.

6、招标单位联系方式

6. Coordonnées de l'adjudicateur

招标单位：马诺诺锂业简易股份有限公司

L'adjudicateur : MANONO LITHIUM SAS

地址 Adress : N ° 01 Avenue Lithium, Quartier Sébastien DJIBWE , Village Kanteba, Territoire de Manono, Province du Tanganyika, RDC

联系人 Personne de contact: LEI WANG

Tel/Whatsapp +243 858960612

7、温馨提醒

1、请认真阅读本公告，并按本公告要求执行，如未按要求执行，后果自负。

Veillez lire attentivement cette annonce et vous conformer aux exigences qu'elle contient, sous peine d'en subir les conséquences.

如果没有取得ARSP证书，视为无效投标。

Les offres sans certificat ARSP sont considérées comme invalides.

招标单位：马诺诺锂业简易股份有限公司

L'adjudicateur: MANONO LITHIUM SAS

2026年5月9日

Le 9 Mai 2026